

your Credit With me—12— as to the hawling out of the Timber I have made an agreement for that business much under your offer Respecting the provisions, whatever Quantity under the Value of £20 Basile Lafleur may want, please furnish him and I will pay the Rates you require and for St Bernard²¹ the bearer I will answer up to £30 for Provisions If he takes So Much. I need not observe that it will be necessary to take the Person's receipt for the Quantity delv^d I am &^a

Signed J A

Capt Harrow 1st Claim

Endorsed: Detroit 10 feb^y 99 John Askin to Captain Harrow Copy

INSTRUCTIONS FOR BASIL LAFLEUR

Au Detroit Le 10 de Fevrier 1799

Mons^r Basil Lafleur

Monsieur Le Porteur de ceci Mons^r St Bernard est Arrangé Avec moi pour tirer tous mon Bois que Je aurai à La Pineire Ainssi vous lui ferra[i] commencer per Le Bois qui est pour Le Roi et Le faire mettre apart comme cette Bois doit être dans une Cajoux separé d'Autre Bois. Vous n'êtes

²¹ Alexander Bernard married Catherine Girard and lived in the parish of Ambasa, diocese of Limoges, in France. Their son, William, born in the ancestral home in 1717, found his way to Detroit, where on Jan. 10, 1754, he married Mary Joseph Campau, daughter of Antoine Campau and Angelica Peltier *dit* Antaya, who was born in Detroit on March 15, 1740. To them were born seventeen children in the ensuing thirty years. William Bernard was engaged in trade. In 1762 he purchased the farm on the Northeast Coast (between modern Field and Baldwin avenues) which had been granted to Charles Chêne in 1734, and which since the American régime has been designated as Private Claim 16.

Joseph St. Bernard (the prefix "St." seems to have been added to the family name by certain members of the second generation in Detroit), the third child of William Bernard and Mary Joseph Campau, and the individual mentioned in the present document, was born in Detroit, June 21, 1759; on April 26, 1785, he married Geneveva Saucier, daughter of Joseph Saucier and Geneveva Tremblay. The bride's parents resided at Fox Creek in Grosse Pointe, and apparently she and her husband located in this vicinity, for ten of their children were born in Detroit in the years 1786-99; and in 1802 a suit at law resulted in dispossessing Bernard of a house at Grosse Pointe, which he apparently had built on land to which he was now unable to establish legal title. Prior to this, however, the couple seems to have removed to Raisin River settlement, where their eleventh child was born, in January, 1801. Their farm was on Otter Creek, a few miles south of Monroe; Bernard continued to reside here until his death, shortly prior to May 29, 1822. Information adapted from Denissen, *op. cit.*, and mss. in B. H. Coll., *passim*.